SIEMENS



easyTek™

Manuel d'utilisation

www.bestsound-technology.fr



Life sounds brilliant.*

* La vie sonne brillamment.

Sommaire

Avant de commencer

easyTek est à la fois une télécommande et un appareil de diffusion audio. easyTek connecte de nombreux appareils **Bluetooth**®* sans fil, appareils audio standard et récepteurs FM avec vos aides auditives.

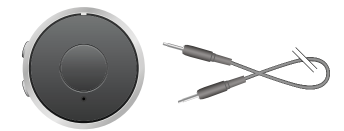


ATTENTION
Veuillez lire attentivement la totalité de ce manuel d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'il contient pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

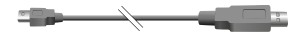
Inclus dans la livraison

Vérifiez le contenu de la livraison.

- easyTek avec collier inductif :



- Câble USB pour la charge :



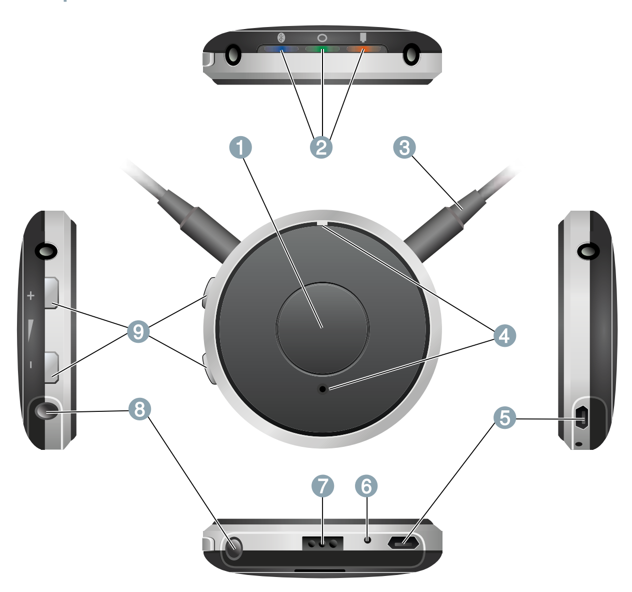
- Alimentation électrique avec différents adaptateurs (en fonction du pays d'utilisation)

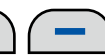
* La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et Sivantos GmbH utilise ces marques sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Aides auditives compatibles

easyTek fonctionne avec nos aides auditives sans fil spécifiques. Votre audioprothésiste vous conseillera sur les modèles compatibles.

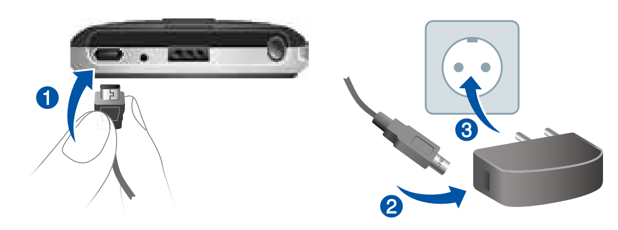
Composants



1. Bouton multi-fonction
2. Voyants (LEDs) de fonctionnement d’easyTek (orange, vert, bleu)
3. Collier inductif (sert aussi d'antenne)
4. Microphones
5. Port USB pour la charge
6. Bouton de réinitialisation
7. Port pour récepteur FM
8. Port pour appareils audio (jack audio standard de 3,5 mm)
9. Boutons du volume  

Suivez les instructions de ce chapitre pour mettre easyTek en fonctionnement.

Charge



REMARQUE
Veuillez vérifier que la prise électrique reste aisément accessible, afin de l'ôter du chargeur si nécessaire.

État de la pile pendant la charge	
(orange)	Voyant orange continu ➧ Charge en cours.
(vert)	Voyant vert continu ➧ La charge est terminée.

Le voyant orange indique l'état de la pile :

État de la pile	
(éteint)	Voyant orange éteint ➧ La pile est suffisamment chargée.
(clignotant)	Clignotement rapide pendant 5 secondes lors d'une pression sur un bouton ➧ La charge de la pile est faible.

Informations complémentaires :

- Utilisez uniquement le câble USB et l'adaptateur secteur fournis avec l'appareil.

  Sélectionnez l'adaptateur utilisé dans votre pays.
- Lors de la charge avec l'ordinateur :
  - easyTek s'éteint automatiquement.
  - Votre ordinateur doit être allumé et ne doit pas être en mode Veille ou Attente. Sinon, la pile pourrait se décharger au lieu de se charger.
- Généralement, la charge complète dure 2 heures.
- Un outil spécial est nécessaire pour remplacer la pile rechargeable. Contactez votre audioprothésiste s'il faut remplacer la pile.



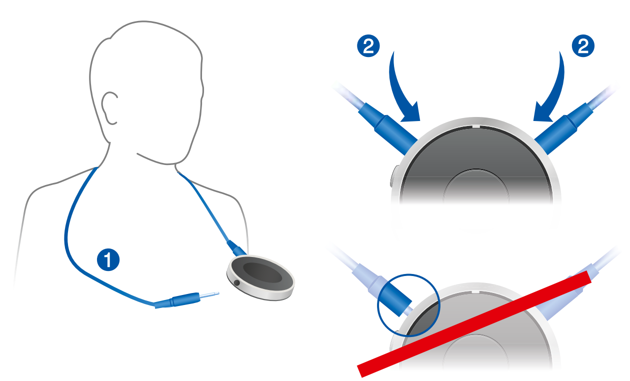
REMARQUE
N'ouvrez pas le boîtier. Cela pourrait endommager l'appareil.

Porter correctement easyTek

Pour un bon fonctionnement, vous devez porter easyTek avec le collier inductif autour du cou. Le collier inductif sert d'antenne.

▶ Débranchez le collier inductif d'un côté et mettez-le autour de votre cou, sans serrer ❶.

▶ Branchez bien le collier inductif des deux côtés ❷.



Appairage d'aides auditives avec easyTek

Vos aides auditives doivent être appairées une fois avec easyTek. Après cela, la connexion est automatiquement établie lors de la mise en marche de vos aides auditives et d’easyTek.

Prérequis avant l’appairage :

- Les deux aides auditives sont éteintes (les tiroirs piles sont ouverts) et à portée.
- easyTek est éteinte.
- Le collier inductif est branché des deux côtés, et easyTek est portée autour du cou.

Appairage :

▶ Appuyez sur jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. Cela dure environ 2 secondes.

easyTek recherche les aides auditives à proximité.

▶ Mettez vos aides auditives en marche pendant que le voyant vert clignote : fermez le tiroir pile.

Si vous portez deux aides auditives, les deux appareils doivent être en marche.

NB : lors du premier allumage le voyant bleu clignotera également.

L'appairage peut prendre plusieurs secondes. Le voyant vert indique l'état d'appairage :

État d'appairage des aides auditives
clignotement, voyant allumé pendant 5 secondes, puis s'éteint ➧ L'appairage est terminé. Un signal sonore retentit. Vous pouvez maintenant utiliser easyTek.
clignotement pendant 10 minutes, puis voyant s'éteint ➧ L'appairage de vos aides auditives a échoué. Voir la section « Dépannage ».

Quand l'appairage est terminé, easyTek est prête.

- ... pour le fonctionnement en télécommande. Voir la section « Fonctionnement en télécommande ».
- ... pour l'appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil tant que le voyant bleu clignote . Voir la section « Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil ».

  Si vous ne voulez pas appairer des appareils Bluetooth® - technologie sans fil maintenant, mais plus tard, appuyez brièvement sur .

Fonctionnement en télécommande

easyTek est une télécommande pour vos aides auditives. Vous avez à votre disposition les fonctions suivantes :

Fonction	Description
Volume	+ ou − Appuyez brièvement pour un réglage pas à pas. Appuyez en maintenant la pression jusqu'à l'obtention du volume souhaité.
Programme d'écoute	appui bref ➧ Passe au programme d'écoute suivant. Cette fonction est indisponible pendant la diffusion audio en continu.
Marche/Arrêt	+ et − appui long (2 secondes) ➧ Met en marche ou arrête vos aides auditives.

Informations complémentaires :

- Si vous portez deux aides auditives, les réglages sont modifiés simultanément sur les deux appareils.
- Après la mise en marche des aides auditives avec easyTek, elles sont réglées sur le volume et le programme d'écoute utilisés précédemment.

i Vous pouvez réactiver rapidement les aides auditives en appuyant brièvement sur le bouton multi-fonction.

Mise en marche/arrêt d'easyTek

Mise en marche :

▶ Appuyez sur jusqu'à ce que le voyant vert s'allume . Cela dure environ 2 secondes.

Arrêt :

▶ Appuyez sur jusqu'à ce que le voyant vert s'affaiblisse .

Indication d'état	
	allumé pendant 2 secondes easyTek se met sous tension.
	clignotement Établissement d'une connexion avec les aides auditives. Si la connexion peut être établie immédiatement, l'indication d'état est omise.
	allumé pendant 5 secondes Les aides auditives sont connectées.
	clignotement rapide pendant 10 secondes La pile est trop faible pour mettre easyTek en marche.
	s'affaiblit easyTek s'éteint.

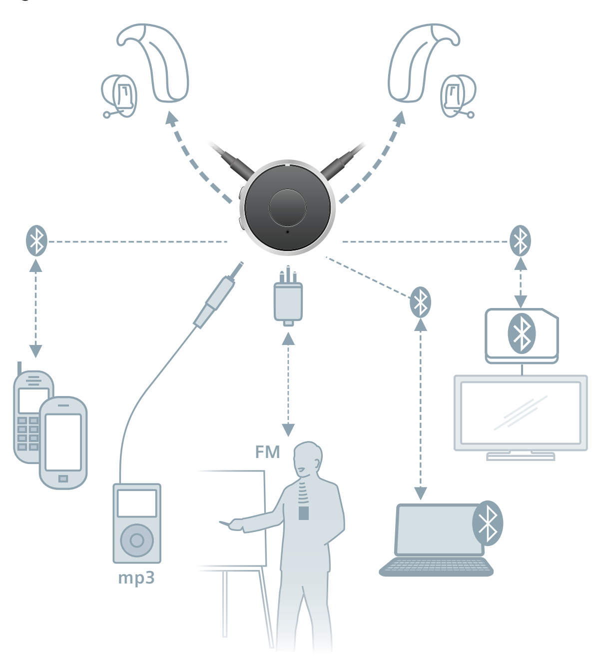
Informations complémentaires :

- Les aides auditives ne sont pas automatiquement mises en marche ou arrêtées quand easyTek est mise en marche ou arrêtée.
- Après la mise en marche, easyTek recherche des aides auditives pendant 10 minutes. Si aucune aide auditive n'est détectée pendant ce temps, easyTek s'arrête automatiquement.
- Dans ce cas : vérifiez que les aides auditives sont en marche et faites un nouvel essai.

Pour vérifier si easyTek est en marche, appuyez sur + ou −. Si le voyant vert s'allume, easyTek est en marche.

Diffusion audio en continu

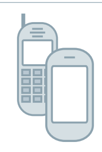
Connectez l'appareil audio avec easyTek, avec un câble ou sans fil. easyTek transmet sans fil (diffuse en continu) le signal audio à vos aides auditives.



Le signal audio est lu par vos aides auditives. Vous n'avez pas besoin de haut-parleurs ou de casques.

Appareils pris en charge

Vous pouvez connecter les appareils suivants :



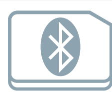
Téléphones Bluetooth® - technologie sans fil (deux au maximum)



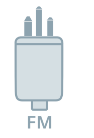
Appareils audio Bluetooth® - technologie sans fil, tels que tablette PC, stéréo, ...



Appareils avec entrée audio standard (appareils audio avec jack audio de 3,5 mm)



Nos émetteurs (deux au maximum)
Activent la diffusion audio en continu sans fil pour les appareils qui ne prennent pas en charge la technologie sans fil - Bluetooth®.



Récepteur FM
Vous permet d'utiliser des systèmes FM même si vos aides auditives n'ont pas d'entrée audio.

Chaque fois que la diffusion audio en continu est active, quelle que soit la source audio connectée, le voyant bleu s'allume ▬.

L'installation dépend du type d'appareil :

- Il suffit de brancher les appareils avec entrée audio standard et les récepteurs FM.
- Les téléphones Bluetooth® - technologie sans fil et les appareils audio Bluetooth® - technologie sans fil doivent être appairés une fois pour que la diffusion audio en continu soit possible. Voir la section « Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil ».
- Nos émetteurs aussi doivent être appairés une fois, mais la procédure est légèrement différente. Voir la section « Appairage de nos émetteurs ».

Informations complémentaires :

- Récepteurs FM : le même signal est transmis aux deux aides auditives (son mono).
- Émetteurs : vous pouvez également utiliser des émetteurs tiers. easyTek les traite comme d'autres appareils Bluetooth® - technologie sans fil.

Nous recommandons d'utiliser nos émetteurs.

Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil

Chaque appareil Bluetooth® - technologie sans fil doit être appairé une fois avec easyTek. Après cela, la connexion est automatiquement établie lors de l'activation de easyTek, si l'appareil Bluetooth® - technologie sans fil est à portée.

Les appareils Bluetooth® - technologie sans fil sont, par exemple, des téléphones Bluetooth® - technologie sans fil, des téléviseurs, des tablettes ou des émetteurs tiers.



La procédure d'appairage et d'utilisation de nos émetteurs est légèrement différente.
Voir la section « Utilisation de nos émetteurs ».

Prérequis pour l'appairage d'appareils Bluetooth® - technologie sans fil :

- L'appareil Bluetooth® - technologie sans fil est en marche.
- easyTek est en marche.
- Le collier inductif est branché des deux côtés, et easyTek est portée autour du cou.

Appairage d'appareils Bluetooth® - technologie sans fil standard :

- Appuyez simultanément sur et jusqu'à ce que le voyant bleu clignote .
  Cela dure environ 5 secondes.

  easyTek recherche les appareils à proximité.
- Configurez votre appareil Bluetooth® - technologie sans fil pour qu'il recherche d'autres appareils Bluetooth® - technologie sans fil. Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de l'appareil.
- Sur l'appareil Bluetooth® - technologie sans fil, sélectionnez « easyTek » dans la liste des appareils détectés.
- Si le système le demande, entrez le code PIN « 0000 ».

L'appairage peut prendre plusieurs secondes. Le voyant bleu indique l'état d'appairage :

État d'appairage pour les appareils Bluetooth® - technologie sans fil standard
clignotement, voyant allumé pendant 5 secondes, puis s'éteint L'appairage a réussi. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil Bluetooth® - technologie sans fil.
clignotement, puis voyant s'éteint L'appairage a échoué. Dans ce cas, vérifiez que l'appareil Bluetooth® - technologie sans fil est à portée, et faites un nouvel essai.



Astuces :

- Vous pouvez également utiliser l'application easyTek pour l'appairage.
- Pour annuler l'appairage, appuyez brièvement sur .

  Le voyant bleu s'éteint.

Appairage de nos émetteurs

Chaque émetteur doit être appairé une fois avec easyTek. Vous pouvez utiliser jusqu'à deux de nos émetteurs.

Prérequis pour l'appairage d'émetteurs Siemens :

- easyTek est en marche.
- Le collier inductif est connecté des deux côtés, et easyTek est portée autour du cou.
- L'émetteur est à portée.

Appairage de nos émetteurs :

▶ Appuyez simultanément sur , et jusqu'à ce que les voyants bleu et vert clignotent .

▶ Mettez l'émetteur en marche.

easyTek recherche les émetteurs à proximité.

Cela dure environ 5 secondes

L'appairage peut prendre plusieurs secondes. Le voyant bleu indique l'état d'appairage :

État d'appairage pour nos émetteurs
clignotement, puis voyant allumé L'appairage a réussi. La diffusion en continu démarre automatiquement. Vous pouvez maintenant utiliser l'émetteur.
clignotement, puis voyant s'éteint L'appairage a échoué. Dans ce cas, vérifiez que l'émetteur est à portée, et faites un nouvel essai.

Vous pouvez également utiliser l'application easyTek pour l'appairage.

Informations complémentaires :

- Si l'émetteur est hors de portée de façon temporaire (< 5 minutes), la transmission du signal audio est interrompue mais elle reprend automatiquement quand l'émetteur est à nouveau à portée.
- Si un émetteur est déjà appairé, vous ne pouvez pas l'appairer à nouveau.
- Si vous appairez un troisième émetteur, l'émetteur appairé en premier est automatiquement désappairé.

Fonctions de diffusion audio en continu

Pour passer des appels téléphoniques, voir le chapitre « Passation d'appels téléphoniques ».

Fonction	Explication
Démarrer la diffusion en continu	■ Pour les appareils audio Bluetooth® - technologie sans fil : lancez la lecture audio sur l'appareil audio. ■ Pour les appareils avec entrée audio standard et les récepteurs FM : branchez l'appareil. ■ Pour nos émetteurs : appuyez deux fois sur .
Volume	+ ou − Appuyez brièvement pour un réglage pas à pas. Appuyez en maintenant la pression jusqu'à l'obtention du volume souhaité.
Mixage de son	+ et − appui bref Appuyez simultanément sur les deux boutons pour basculer entre les signaux d'entrée suivants : ■ Entrée audio et son ambiant ■ Entrée audio seulement

Fonction	Explication
Arrêter la diffusion en continu	appui bref Le voyant bleu s'éteint.
Alterner les émetteurs	double pression Seulement pour nos émetteurs.

Pour les appareils avec entrée audio standard et les récepteurs FM, vous pouvez faire une pause ou lire le flux audio en appuyant brièvement sur . Lors de la pause du flux audio, le voyant bleu s'éteint.

Plusieurs appareils connectés

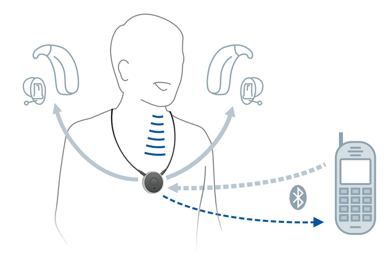
Si vous connectez plus d'un appareil à easyTek, les sons provenant de l'appareil connecté en dernier sont transmis.

Si vous activez easyTek alors que plus d'un appareil est connecté, easyTek sélectionne l'un des signaux selon les priorités suivantes :

❶	Appels téléphoniques
❷	Appareils audio Bluetooth® - technologie sans fil, par exemple le lecteur de musique d'un smartphone ou d'une tablette PC (tous sauf nos émetteurs)
❸	Récepteur FM
❹	Appareil audio (avec jack standard de 3,5 mm)
❺	Nos émetteurs

Appels téléphoniques

Vous pouvez utiliser les haut-parleurs de vos aides auditives et le microphone d'easyTek lorsque vous passez un appel téléphonique.



Prérequis :

- Le téléphone doit prendre en charge la technologie sans fil - Bluetooth®.
- Le téléphone doit être appairé avec easyTek (voir la section « Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil »).

Fonctions d'appel téléphonique

Fonction	Description
Accepter/ terminer un appel	appui bref Alternative : utilisez la fonction Accepter/ terminer de votre téléphone.
Refuser un appel	appui long (pendant plus de 2 secondes) Alternative : utilisez la fonction Refuser de votre téléphone.
Volume	+ ou − Appuyez brièvement pour un réglage pas à pas. Appuyez en maintenant la pression jusqu'à l'obtention du volume souhaité.
Mixage de son	+ et − Appuyez simultanément sur les deux boutons pour basculer entre les signaux d'entrée suivants : ■ Voix de l'appelant et son ambiant ■ Seulement voix de l'appelant
Transmettre l'appel	double pression Transmet l'appel téléphonique d'easyTek vers le téléphone ou du téléphone vers easyTek.

Informations complémentaires :

- Appels sortants :

Quand vous appelez quelqu'un, vos aides auditives se connectent automatiquement au téléphone.

Certains téléphones ne prennent pas en charge cette fonction. Dans ce cas :

Arrêtez ou déconnectez tous les autres appareils audio.

Appuyez brièvement sur + et − pour établir la connexion manuellement.

- Appels entrants :

Quand quelqu'un vous appelle, vos aides auditives émettent une sonnerie et le voyant bleu clignote rapidement.

Quand quelqu'un vous appelle, vous ne pouvez pas éteindre easyTek.

- Refus d'appels :

Cette fonction n'est pas prise en charge par tous les téléphones.

- Utilisation de deux téléphones :
  - Si deux téléphones sonnent simultanément, easyTek signale seulement le premier appel.
  - Si vous utilisez easyTek pendant que vous téléphonez, les appels entrants du second téléphone ne peuvent pas être signalés. Vous devez terminer l'appel sur le premier téléphone pour pouvoir répondre à l'appel sur le second téléphone.
  - Les deux téléphones doivent être appairés avec easyTek.
- Transmettre l'appel :

Cette fonction est utile si vous voulez tendre le téléphone à une autre personne.

- Il n'est pas possible de mettre un appel en attente avec easyTek. Utilisez les fonctions de votre téléphone pour mettre un appel en attente.
- Pendant un appel téléphonique, il n'est pas possible de désactiver les aides auditives (veille) ou de modifier le programme d'écoute.
- Quand l'appairage est terminé, nous recommandons de désactiver les sons du clavier de votre téléphone.

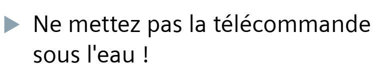
Maintenance et entretien

Nettoyage



REMARQUE





- Ne mettez pas la télécommande sous l'eau !
- Ne nettoyez pas votre télécommande avec de l'alcool ou du benzine.

- Nettoyez la télécommande et le collier inductif si nécessaire avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.

  N'utilisez que de l'eau distillée pour humecter le chiffon.
- Évitez tout produit de nettoyage.

Suppression de l'appairage

Vous pouvez supprimer l'appairage de tous les appareils sauf nos émetteurs.

- Appuyez simultanément sur et jusqu'à ce que les voyants orange et bleu commencent à clignoter. Cela dure environ 10 secondes.

  easyTek supprime l'appairage des aides auditives et de tous les appareils Bluetooth® - technologie sans fil sauf nos émetteurs.

easyTek recherche les aides auditives et appareils Bluetooth® - technologie sans fil à proximité.

Arrêtez vos aides auditives et remettez-les en marche pour les appairer avec easyTek. Afin d'appairer d'autres appareils, voir « Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil ».



Pour supprimer l'appairage de nos émetteurs, vous devez utiliser l'application easyTek.

Réinitialisation

En cas de panne du système ou si easyTek ne répond pas quand vous appuyez sur un bouton, vous pouvez réinitialiser easyTek. La réinitialisation est sans effet sur l'appairage. Tous les appareils appairés le restent.

▶ Utilisez un objet long et mince, par exemple, un cure-dent en bois ou en plastique, et appuyez sur le bouton de réinitialisation.



Autres informations

Distance de fonctionnement

▶ easyTek et aides auditives : vous devez porter easyTek autour du cou et porter vos aides auditives comme d'habitude.

▶ easyTek et appareils audio sans fil : la distance maximale est d'environ 10 m.

Configuration des aides auditives

Vous pouvez utiliser easyTek au sortir de la boîte. Vous n'avez qu'à appairer vos aides auditives et les appareils Bluetooth® - technologie sans fil souhaités.

Toutefois, si vous préférez un programme d'écoute dédié pour entendre de la musique (via votre hi-fi Bluetooth® - technologie sans fil) ou en cas d'utilisation du récepteur FM :

▶ Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer un programme d'écoute avec les propriétés souhaitées.

Avec des programmes d'écoute dédiés, vous pouvez apprécier davantage la qualité du son.

Si votre audioprothésiste configure un nouveau programme d'écoute pour vos aides auditives ou change la configuration des aides auditives, vous devez faire ce qui suit :

▶ Mettez easyTek en marche et arrêtez-la.

Pour en savoir plus, veuillez lire la section « Mise en marche et arrêt d'easyTek ».

▶ Appairez à nouveau vos aides auditives.

Pour en savoir plus, veuillez lire la section « Appairage des aides auditives avec easyTek ».

easyTek connaît maintenant la configuration actualisée des aides auditives.

Accessoires

- Kit émetteur : émetteur Bluetooth® - technologie sans fil pour les appareils qui ne prennent pas en charge la technologie sans fil - Bluetooth®.
- Kit VoiceLink™ : émetteur Bluetooth® - technologie sans fil avec micro cravate utilisables par des orateurs ou des enseignants pour une transmission efficace de la parole à l'utilisateur.

D'autres accessoires peuvent être disponibles dans votre pays. Veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

easyTek App

L'easyTek App™ vous permet de piloter facilement vos aides auditives directement sur votre smartphone Android*, sur votre iPhone** ou sur votre tablette.

Vous pouvez commander vos aides auditives et leur interaction avec tous vos appareils électroniques préférés. Que vous souhaitiez regarder la télévision, écouter votre chanson favorite ou parler à des amis sur votre téléphone mobile, la commande est à portée de main.

Conditions requises pour l'utilisation de l'application :

- Vous devez avoir une easyTek. Portez-la comme d'habitude et allumez-la.
- Votre smartphone ou tablette doit se trouver à portée de la technologie sans fil - Bluetooth® (env 10 m).

Conditions requises pour le téléchargement et l'installation :

- Votre smartphone ou tablette doit avoir accès à Internet.
- Vous devez avoir ou créer un compte pour Google Play* Store (smartphone Android ou tablette) ou pour l'App Store** (iPhone ou iPad).

* Android et Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.

** iPhone et iPad sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Téléchargement et installation :

- ▶ Recherchez « easyTek » dans Google Play Store ou dans l'App Store, et installez l'application sur votre smartphone ou votre tablette.
- ▶ L'application à lancer est répertoriée sous le nom « easyTek » sur votre smartphone ou tablette.

Si un lecteur de code QR est installé sur votre smartphone ou votre tablette, vous pouvez scanner le code QR pour accéder directement à une liste de liens. Suivez le lien souhaité vers la page de téléchargement et lancez l'installation.



Dépannage

Si une erreur se produit, vérifiez qu’easyTek est bien en place et que tous les appareils sont à portée. Voir les sections « Porter correctement easyTek » et « Distance de fonctionnement ».

Problèmes et solutions possibles
L'appareil ne fonctionne pas.
■ Vérifiez que l'appareil est chargé et en marche. Voir les sections « Charge » et « Mise en marche et arrêt easyTek ». ■ Appairez à nouveau les aides auditives. Voir la section « Appairage de vos aides auditives ». ■ Réinitialisez l'appareil. Voir la section « Réinitialisation ».
Les aides auditives ne peuvent pas être appairées.
■ Supprimez l'appairage de tous les appareils et appairez-les à nouveau. Voir la section « Suppression de l'appairage des appareils ».
La diffusion audio en continu est interrompue.
■ Vérifiez que le collier inductif n'est pas tordu. ■ Vérifiez que l'appareil Bluetooth® - technologie sans fil est à portée. ■ Dans de rares cas, les colliers en métal peuvent interrompre la diffusion audio en continu. Enlevez le collier.

Problèmes et solutions possibles
Une source audio externe est connectée, mais les sons qu'elle émet ne sont pas lus.
■ Pour les connexions avec branchement : vérifiez que l'appareil est bien connecté. ■ Pour les connexions sans fil : l'appareil n'a pas été appairé. Voir la section « Appairage des appareils Bluetooth® - technologie sans fil ». ■ Plus d'un appareil audio est connecté et un autre appareil audio connecté est prioritaire. Débranchez l'appareil audio inutilisé ou appuyez sur pour arrêter la diffusion audio en continu et sans fil qui provient d'appareils audio inutilisés.
Impossible d’alterner les émetteurs.
■ Un seul émetteur est appairé. Appairez les deux émetteurs. ■ Vérifiez que les deux émetteurs sont à portée. ■ Au moins un émetteur est un appareil tiers. L’alternance des émetteurs ne fonctionne qu’avec nos émetteurs.

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

Sécurité des personnes



AVERTISSEMENT

Risque de strangulation !

- Veillez à ne pas coincer le collier inductif, p. ex. dans les pièces mécaniques en mouvement de machines.
- Utilisez uniquement le collier inductif fourni. Son mécanisme de sécurité le détache automatiquement en cas de traction.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Votre appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

- Tenez les aides auditives, les piles et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez-vous immédiatement à l'hôpital.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne pas utiliser un appareil qui paraît endommagé et le renvoyer au point de vente.



AVERTISSEMENT

Veuillez noter que toute modification non autorisée de ce produit peut l'endommager ou causer des blessures.

- N'utilisez que les pièces et accessoires agréés. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- Ne raccordez votre aide auditive qu'à des appareils conformes à la norme CEI 60065, norme CEI relative aux appareils audio, vidéo et autres appareils électroniques.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

- N'utilisez pas votre télécommande dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).



AVERTISSEMENT

Interférences avec des dispositifs médicaux implantables

- Cet appareil peut être utilisé avec tous les implants électroniques qui sont conformes à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, Compatibilité électromagnétique des dispositifs implantés chez l'homme.
- Au cas où votre implant ne serait pas conforme à la norme ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, contactez le fabricant de votre dispositif médical implantable pour avoir des informations sur le risque d'interférence.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut interférer avec les instruments de mesure et les équipements électroniques.

- N'utilisez pas votre appareil en avion ou dans des zones qui contiennent des équipements électroniques sensibles ou de maintien des fonctions vitales.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion en cas de manipulation incorrecte de la pile rechargeable.

- Evitez de percer, d'écraser, de désassembler ou de court-circuiter la pile rechargeable.
- Avant de renvoyer la pile en vue de son recyclage, collez du ruban adhésif sur les électrodes pour empêcher un court-circuit qui pourrait provoquer son explosion.
- Ne la placez pas dans un four et ne la jetez pas au feu.
- Ne l'immergez pas dans l'eau.
- Chargez la pile rechargeable à une température comprise entre 0 °C et 45 °C.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences

La puissance rayonnée de l'appareil est bien inférieure aux limites d'exposition aux radiofréquences déterminées par la FCC. Néanmoins, l'appareil doit être utilisé de manière à minimiser autant que possible les contacts humains en situation normale.

Sécurité du produit

REMARQUE

- Protégez vos appareils de la chaleur extrême. Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil.

REMARQUE

- Protégez vos appareils de la forte humidité.

REMARQUE

- Ne mettez pas vos appareils dans le four à micro-ondes.

REMARQUE

Différents types de fortes radiations, par ex. lors d'examens radiologiques ou IRM de la tête, peuvent endommager les appareils.

- N'utilisez pas les appareils durant ces examens ou autres procédures similaires.

  Les radiations plus faibles comme celles de l'équipement radio ou de la sécurité aéroportuaire n'altèrent pas les appareils.

Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- Renseignez-vous auprès des administrations locales.

REMARQUE

Vos aides auditives sont conçues en conformité avec les normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique, mais des interférences peuvent se produire avec des appareils électroniques situés à proximité. Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.

REMARQUE

Appareils dotés de la connectivité sans fil :

lorsque le programme Bobine Téléphonique est actif, la télécommande peut provoquer des impulsions sonores.

- Utilisez la télécommande à plus de 10 cm.

REMARQUE

- Votre télécommande est programmée pour communiquer exclusivement avec vos aides auditives. En cas d'interférence avec la télécommande d'une autre personne, prenez contact avec votre audioprothésiste.

Remarques importantes

Utilisation prévue

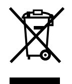
La télécommande est conçue pour commander vos aides auditives.



Utilisez la télécommande conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Symboles

Symboles utilisés dans ce document	
	Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.
	Indique un risque de dommage matériel.
	Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage	
	Lire et observer les instructions du manuel d'utilisation.
	Niveau de conformité CE, confirme la conformité avec certaines directives européennes. Voir la section « Informations relatives à la conformité ».
	Label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications. Voir la section « Informations relatives à la conformité ».
	Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers. Voir la section « Informations relatives à la mise au rebut ».



L'appareil a été conçu spécialement pour être connecté à un iPhone ou un iPad.
Voir la section « Informations relatives à la conformité ».

Conditions de transport et de stockage

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

	Stockage	Transport
Température	10 à 40 °C	-20 à 60 °C
Humidité relative	10 à 80 %	5 à 90 %

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, par exemple les piles.

Caractéristiques techniques de l'alimentation électrique

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Tension d'entrée :	100-240 V CA
Courant d'entrée :	0,5 A
Fréquence d'entrée :	50-60 Hz
Tension de sortie :	5 V CC
Courant de sortie :	1 A

Informations relatives à la mise au rebut

Dans l'Union européenne, l'équipement marqué est couvert par la « Directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 janvier 2003 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. »

Modifiée par la « Directive 2003/108/CE » (DEEE).

REMARQUE

- Recyclez vos aides auditives, accessoires et emballages conformément aux réglementations nationales.

REMARQUE

- Pour éviter de polluer l'environnement, ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères.
- Recyclez ou éliminez les piles conformément aux réglementations nationales ou rapportez-les à votre audioprothésiste.

Informations relatives à la conformité

Par le marquage CE, Sivantos certifie la conformité avec les directives européennes suivantes : 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux, 99/5/CE (R&TTE) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications 2011/65/EU RoHs relative à la limitation de l’utilisation de certaines substances dangereuses.

Fonctionnalité sans fil

Siemens easyTek
FCC : SGI-WL401
IC : 267AB-WL400
Fréquence de fonctionnement : f_c= 3,28 MHz

Les informations de conformité FCC et IC se trouvent à l'arrière de l'appareil.

Par la marque de conformité ACMA Sivantos certifie la conformité avec les normes relatives aux interférences électromagnétiques établies par l'Autorité australienne des médias et des communications (ACMA).

Les appareils sur lesquels est apposé le marquage FCC sont conformes aux normes de la FCC concernant les interférences électromagnétiques.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Un changement ou une modification apporté à cet appareil sans être expressément approuvé par le fabricant légal peut annuler l'autorisation FCC d'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et à la directive RSS210 d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- Cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

Fabriqué pour iPhone, iPad

« Fabriqué pour iPhone » et « Fabriqué pour iPad » signifient que l'appareil a été conçu spécialement pour être connecté à un iPhone ou un iPad, respectivement, et a été certifié par le développeur conforme aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone ou un iPad peut altérer les performances sans fil

Informations spécifiques au pays

Guide pratique

Vue d'ensemble des boutons

Bouton	Description
+ ou −	Volume d'ajustement Appuyez brièvement pour un réglage pas à pas. Appuyez en maintenant la pression jusqu'à l'obtention du volume souhaité.
+ et − appui bref	Seulement durant une diffusion audio en continu ou des appels téléphoniques Basculez entre les signaux d'entrée suivants : ■ Entrée audio/voix de l'appelant et son ambiant ■ Entrée audio/voix de l'appelant seulement
+ et − appui long	Allumez et éteignez vos aides auditives (veille).
appui long	■ Aucun appel téléphonique actif : activez/désactivez easyTek ■ Pendant l'appel téléphonique : refusez l'appel

Bouton	Description
appui bref	■ Pendant la diffusion audio en continu : arrêtez la diffusion en continu ■ Pas de diffusion audio en continu : passez au programme d'écoute suivant ■ Quand les aides auditives sont éteintes : mettez les aides auditives en marche ■ Appel entrant : acceptez l'appel ■ Pendant l'appel téléphonique : terminez l'appel ■ Pendant l'appairage Bluetooth® - technologie sans fil : annulez l'appairage
appui long	■ Aucun appel téléphonique actif : Activez/Désactivez easyTek ■ Pendant l'appel téléphonique : Refuser l'appel
double pression	■ Pendant l'appel téléphonique : Transmettre l'appel ■ Seulement pour nos émetteurs : basculez vers l'émetteur ou alternez les émetteurs
et +	Appairez l'appareil Bluetooth® standard
, + et −	Appairez l'un de nos émetteurs
et −	Supprimez l'appairage de tous les appareils sauf nos émetteurs

Voyant d'indication d'état

Voyant orange	
	Voyant orange éteint ➧ La pile est suffisamment chargée.
	Clignotement rapide pendant 5 secondes... ...quand un bouton est enfoncé : ➧ la charge de la pile est faible. ... après la mise en marche : ➧ la pile est trop faible pour mettre easyTek en marche.
	Clignotement rapide pendant 1 seconde ➧ Une erreur s'est produite. Exemples : les aides auditives sont hors de portée ou le collier inductif est ouvert.
	Voyant orange continu ➧ Charge en cours.

Voyant bleu	
	Voyant bleu éteint Aucune diffusion audio en continu et aucun appel téléphonique activé.
	Voyant bleu continu La diffusion audio en continu est activée. L'appel téléphonique est activé.
	Clignotement rapide Appel téléphonique entrant
	Clignotement Appairage avec les appareils Bluetooth® - technologie sans fil standard Établissement d'une connexion avec nos émetteur
	Voyant allumé pendant 5 secondes après le clignotement L'appareil Bluetooth® - technologie sans fil est connecté.

Voyant vert	
	Le voyant vert est éteint Aucun bouton n'est actuellement activé, il n'y a pas de charge en cours ou easyTek est éteinte.
	Voyant vert continu (pendant la charge) La charge est terminée.
	Voyant allumé pendant 1 seconde après la pression sur les boutons Changez de programme d'écoute ou réglez le volume.
	Voyant allumé pendant 2 secondes après la pression sur les boutons Allumez et éteignez vos aides auditives (veille).
	Voyant allumé pendant 2 secondes après la mise en marche easyTek est activée.
	Voyant allumé tant que + ou − est enfoncé Réglez le volume.
	Clignotement Établissement d'une connexion avec les aides auditives.
	S'affaiblit easyTek s'éteint.
	Voyant allumé pendant 5 secondes, puis s'éteint L'appairage avec les aides auditives est terminé.

Plusieurs voyants	
■■■■■■ (orange/bleu)	Clignotement orange et bleu ➧ Aucun téléphone Bluetooth® - technologie sans fil n'est appairé.
■■■■■■ (vert/bleu)	Clignotement vert et bleu ➧ Recherche de nos émetteurs situés à proximité. ➧ Recherche simultanée d'aides auditives à proximité et d'appareils Bluetooth® - technologie sans fil.

Informations spécifiques au pays

Avant toute utilisation, il est recommandé de consulter un audioprothésiste ou tout autre professionnel compétent. Pour un bon usage, veuillez lire attentivement les instructions figurant dans le manuel d'utilisation. Ce dispositif médical est un produit de santé réglementé qui porte, au titre de cette réglementation, le marquage CE.

Fabricant légal
Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
Phone +49 9131 308 0

Fabriqué par Sivantos GmbH,
sous licence de marque de Siemens AG.

FDOC 1064 - D00140240
Imprimé en France | Arlys Création | © Siemens AG, 09.2015 | Master Rev03, 04.2015 · MS

www.bestsound-technology.com
www.bestsound-technology.fr

